

CONSERVATORIO PROFESIONAL DE MÚSICA
DE PALENCIA

PROGRAMACIÓN DIDÁCTICA

**ASIGNATURA:
LENGUA ITALIANA APLICADA AL CANTO 1 Y 2**

CURSO 2023–2024

PROFESORA: ESTHER MAESTRO

La actividad del alumno de canto y futuro cantante se desarrolla en una doble vertiente: la musical y la idiomática. La primera está sobradamente cuidada y desarrollada a lo largo de sus estudios musicales. Para la segunda, parece imprescindible dotar al estudiante de un bagaje lingüístico suficiente que le permita manejar con soltura la dicción y los significados coloquial y poético de los textos cantados.

A pesar de su indiscutible singularidad resulta evidente que el canto -como ocurre con cualquier otra de las artes, disciplinas o artesanías- no nació por generación espontánea ni por un hecho azaroso y sus antecedentes pueden encontrarse en los orígenes mismos de la civilización humana y especialmente – pensemos por ejemplo en el fuerte contenido musical del teatro griego clásico, elemento que se transmitió también a las comedias del apogeo latino- de la cultura occidental.

Simplemente el nacimiento y la evolución del género de la ópera en su país de origen, Italia, y sobre todo en las ciudades de Florencia, Venecia, Roma y Nápoles, parecen evidentemente justificar desde una perspectiva histórica la importancia de la asignatura de Lengua Italiana y su presencia en el currículo de estudios de canto durante dos cursos de las Enseñanzas Profesionales. Con ello, los alumnos, estudiando especialmente la fonética y las más elementales estructuras morfológicas, sintácticas, lexicológicas, funcionales y comunicativas, adquirirán la capacidad de una buena comprensión oral y escrita, de una expresión oral suficiente en contextos comunicativos sencillos y sobre todo podrán comprender e interpretar convenientemente las partituras de sus repertorios de canto.

OBJETIVOS

- Entender la Lengua Italiana como lengua de cultura, también musical, y de comunicación.
- Iniciar el conocimiento del sistema fonético y del sistema gráfico.
- Conocer los diversos elementos de la frase.
- Empezar a manejar el sistema verbal para la expresión del tiempo presente, pasado y futuro.
- Dominar el léxico, las funciones y los actos comunicativos fundamentales en contextos comunicativos sencillos.
- Familiarizarse con elementos de cultura y civilización.
- Leer, traducir, comentar e interpretar las partituras de los repertorios de canto y otras canciones italianas.

CONTENIDOS

- Introducción a la lengua italiana (primer trimestre).
 - Qué es la lengua italiana.
 - El italiano, lengua románica.
 - De la cultura a la comunicación.
 - El plurilingüismo italiano.
 - Observaciones sobre los tópicos más difundidos y las principales creencias lingüísticas erróneas sobre la lengua, la cultura y la civilización italianas.
- Práctica de los sistemas fonético y gráfico (tres trimestres).
 - Preliminares.
 - El alfabeto y el nombre de las letras.
 - El vocalismo.
 - Número de elementos y grado de apertura vocálica.
 - La cantidad vocálica.
 - La distribución de las vocales.
 - Las combinaciones vocálicas.
 - Las consonantes simples.
 - Las consonantes intensas.
 - Grafía y sonido.
 - De los sonidos a las letras.
 - De las letras a los sonidos.
 - Observaciones sobre los grafemas.
 - La adecuación grafía-sonido.
 - El acento prosódico en la fonología de la palabra.
 - Acento secundario.
 - Posición del acento.

- Oscilaciones acentuales.
- El acento y otros factores prosódicos.
- El acento en la fonología del enunciado.
- La unidad acentual y clítico-accentual.
- El grupo tónico y la unidad melódica.
- El acento gráfico: tipos y usos obligatorios.
- La división en sílabas.
- La puntuación.
- Elisión.
- Apócope.
- Iniciación a la morfosintaxis (tres trimestres).
 - *Essere*: presente de indicativo.
 - *Avere*: presente de indicativo.
 - Operaciones didácticas preliminares sobre el género y el número.
 - El sustantivo.
 - El adjetivo.
 - El artículo.
 - Las preposiciones simples.
 - Las preposiciones articuladas.
 - El verbo: las tres conjugaciones.
 - Presente de indicativo: el modelo regular.
 - Los verbos irregulares más comunes.
 - Los pronombres personales sujeto.
 - Los pronombres y adjetivos posesivos.
 - Los pronombres y adjetivos demostrativos.
 - El adverbio y su posición.
 - La expresión del pasado y del futuro.
- Estudio del léxico, de las funciones y de los actos comunicativos (tres trimestres).
 - Saludos y despedidas.
 - Números.
 - Las cuatro operaciones.
 - La hora.
 - Nombres propios.
 - Nombres de parentesco.
 - Colores.
 - Los falsos amigos léxicos.
 - Ejemplos de discriminación léxica.
 - Los días de la semana, los meses y las estaciones del año.
 - *Chi è?/Chi sono?*
 - *Che cosa è?/Che cosa sono?*
 - *Di che colore è?*
 - *Di chi è?*
 - *Quale è il tuo nome?*
 - *Come ti chiami?*
 - *Come stai?*
 - *Con chi stai?*
 - *Che cosa stai facendo?*

- *Che giorno è?*
- *Di dove sei?*
- *Dove sei?*
- *Perché sei qui?*
- *Che cosa hai?*
- *C'è/Ci sono.*
- *Ce l'ho/Non ce l'ho.*
- *Come si scrive?*
- *Come si legge?/Come si pronuncia?*
- *Come si dice?/Come si traduce?*
- *Che cosa significa?*
- *Che cosa fai?*
- *Dove lavori?*
- *Dove abiti?*
- *Prego!*
- Acercamiento a la cultura y a la civilización (segundo y tercer trimestre).
 - Italia.
 - Ciudades: Roma, Città del Vaticano, Repubblica di San Marino, Assisi, Perugia.
 - Las comidas.
 - La preparación de la pasta, alimento básico de la gastronomía italiana.
 - Lectura simplificada de relatos cortos.
- Interpretación de textos cantados (tres trimestres).
 - Lectura, traducción, comentario del texto, lectura fonética e interpretación de las partituras de los repertorios de canto de los alumnos y de otras canciones italianas.

METODOLOGÍA

La metodología de trabajo general estará constituida básicamente por **una hora y media** lectiva semanal.

Audiciones y eventuales actividades complementarias y extraescolares podrán completar la formación lingüística y sobre cultura italiana del alumnado.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

La consecución de los objetivos y la obtención de las capacidades por parte de los alumnos se medirán en ser capaz de:

- Entender la lengua italiana como lengua de cultura, también musical, y de comunicación.
- Utilizar convenientemente el sistema fonético y el sistema gráfico.
- Conocer y utilizar los diversos elementos de la frase.
- Expresar el tiempo presente, pasado y futuro por medio del sistema verbal.

- Servirse de léxico, funciones y actos comunicativos fundamentales en contextos comunicativos sencillos.
- Reconocer elementos de cultura y comunicación.
- Leer, traducir, comentar e interpretar las partituras de los repertorios de canto y otras canciones italianas.

INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN

La asistencia con buena actitud y participación a las clases, que, por su enfoque participativo y práctico, es vivamente recomendada, proporcionará al profesor suficientes elementos de **evaluación continua**, aunque se prevén **ejercicios y pruebas de control trimestrales o periódicos** y un **test final** de evaluación global para medir el progreso y la trayectoria de los alumnos durante los tres procesos de evaluación y la rentabilidad de las estrategias de enseñanza y aprendizaje utilizadas en el trabajo teórico-práctico realizado por el docente.

CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

Los porcentajes a aplicar para los tres parámetros más importantes de la evaluación serán los siguientes:

- Evaluación continua: 50%
- Pruebas de control periódico: 10%
- Test final de evaluación global: 40%

MÍNIMOS EXIGIBLES

Superar con el 50% de la calificación máxima los diversos parámetros de la evaluación.

CRITERIOS DE RECUPERACIÓN

Superar con el 50% de la calificación máxima el test de evaluación global del nivel anterior.

Dicho test podrá ser planteado al alumno en cualquier momento del curso, cuando a juicio del profesor aquél se encuentre en condiciones de superarlo. En cualquier caso, el test constituirá la prueba final de la asignatura.

REPERTORIO Y BIBLIOGRAFÍA

El profesor proporcionará en el aula aportaciones complementarias de diversos materiales, medios y métodos. No obstante, si se estima oportuno disponer de un *vademécum* cotidiano, se sugiere el siguiente manual bibliográfico:

L'ITALIANO PER L'OPERA CORSO DI LINGUA ITALIANA per cantanti di opera, musicisti e operatori del settore musicale. Alma edizioni. ISBN 978-88-6182-696-0

Asimismo, se utilizarán en el aula los textos y las partituras en italiano, necesarios para preparar el repertorio de canto.

PRUEBAS DE INGRESO PARA CURSOS INTERMEDIOS DE GRADO MEDIO

Superar con el 50% de la calificación máxima el test de evaluación global del nivel anterior (para el acceso a tercer curso o cualquier otro curso superior, superar el test de evaluación global de Lengua Italiana II).

PRUEBAS ESPECÍFICAS PARA ALUMNOS QUE PIERDAN EL DERECHO A LA EVALUACIÓN CONTINUA

Aprobar con el 50% de la calificación máxima el test de evaluación global.

TEST DE EVALUACIÓN GLOBAL

Prueba 1: Comprensión de textos escritos.

Prueba 2: Comprensión de textos orales.

Prueba 3: Producción y coproducción de textos escritos

Prueba 4: Producción y coproducción de textos orales.

Prueba 5: Lectura, traducción, comentario e interpretación de una de las partituras del repertorio de canto.

OBJETIVOS

- Perfeccionar el conocimiento y entendimiento de la Lengua Italiana como lengua de cultura, también musical, y de comunicación.
- Perfeccionar el conocimiento del sistema fonético y del sistema gráfico.
- Dominar los diversos elementos de la frase y conocer las principales excepciones de género y número.
- Perfeccionar el conocimiento del sistema verbal y de los verbos irregulares más comunes.
- Dominar el léxico, las funciones y los actos comunicativos fundamentales en diversos contextos comunicativos.
- Familiarizarse con diversos elementos de cultura y civilización.
- Leer, traducir, comentar e interpretar las partituras de los repertorios de canto y otras canciones italianas.

CONTENIDOS

- Introducción a la lengua italiana (primer trimestre).
 - El plurilingüismo italiano.
 - Observaciones sobre los tópicos más difundidos y las principales creencias lingüísticas erróneas sobre la lengua, la cultura y la civilización italianas.
- Práctica de los sistemas fonético y gráfico (tres trimestres).
 - El vocalismo.
 - Número de elementos y grado de apertura vocálica.
 - La cantidad vocálica.
 - La distribución de las vocales.
 - Las combinaciones vocálicas.
 - Las consonantes simples.

- Las consonantes intensas.
- Observaciones sobre los grafemas.
- La adecuación grafía-sonido.
- El acento prosódico en la fonología de la palabra.
- Acento secundario.
- Posición del acento.
- Oscilaciones acentuales.
- El acento y otros factores prosódicos.
- El acento en la fonología del enunciado.
- La unidad acentual y clítico-acentual.
- El grupo tónico y la unidad melódica.
- El acento gráfico: tipos y usos obligatorios.
- La puntuación.
- Elisión.
- Apócope.
- Teoría y práctica de la morfosintaxis (tres trimestres).
 - El sistema verbal.
 - Pretérito perfecto de indicativo: formas y usos.
 - Participio pasado.
 - Los verbos irregulares más comunes.
 - Futuro imperfecto y perfecto de indicativo: formas y usos.
 - Los verbos irregulares más comunes.
 - Los verbos reflexivos y pronominales.
 - Pretérito imperfecto y pluscuamperfecto de indicativo: formas y usos.
 - Los verbos irregulares más comunes.
 - Condicional simple y compuesto: formas y usos.
 - Los verbos irregulares más comunes.
 - Sustantivos y adjetivos: las principales excepciones de género y número.

- Pronombres personales complemento directo.
- Pronombre partitivo *ne*.
- Pronombres personales complemento indirecto y circunstancial.
- Pronombres combinados.
- Los principales complementos circunstanciales.
- Estudio del léxico, de las funciones y de los actos comunicativos (tres trimestres).
 - Los falsos amigos léxicos.
 - Ejemplos de discriminación léxica.
 - *Ogni/qualche*
 - Saludos y formalismos.
 - Admiración.
 - Intención, ganas, decisión o renuncia.
 - Recordar y olvidar.
 - Sorpresa.
 - Propuestas.
 - Disculpas.
 - Miedo, ánimo.
 - Antipatía, simpatía, paciencia, resignación.
 - *Volerci*
 - Precisar, explicar.
 - Deseo.
 - Pedir un favor.
 - Posibilidad, imposibilidad.
 - Tolerancia, permiso.
- Acercamiento a la cultura y a la civilización (segundo y tercer trimestre).
 - La economía italiana.
 - Deporte y tiempo libre.
 - El cine italiano.
 - El teatro italiano.

- El sistema escolar.
- El sistema político.
- Los medios de comunicación: periódicos, televisión, publicidad.
- La música italiana.
- Interpretación de textos cantados (tres trimestres).
 - Lectura, traducción, comentario del texto, lectura fonética e interpretación de las partituras de los repertorios de canto de los alumnos y de otras canciones italianas.

METODOLOGÍA

La metodología de trabajo general estará constituida básicamente por **una hora y media** lectiva semanal.

Audiciones y eventuales actividades complementarias y extraescolares podrán completar la formación lingüística y sobre cultura italiana del alumnado.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

La consecución de los objetivos y la obtención de las capacidades por parte de los alumnos se medirán en ser capaz de:

- Entender la lengua italiana como lengua de cultura, también musical, y de comunicación.
- Dominar y utilizar convenientemente el sistema fonético y el sistema gráfico.
- Conocer y utilizar los diversos elementos de la frase y conocer las principales excepciones de género y número.
- Utilizar convenientemente el sistema verbal y los verbos irregulares más comunes.
- Servirse convenientemente de léxico, funciones y actos comunicativos fundamentales en diversos contextos comunicativos.
- Reconocer diversos elementos de cultura y civilización.

- Leer, traducir, comentar e interpretar las partituras de los repertorios de canto y otras canciones italianas.

INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN

La asistencia con buena actitud y participación a las clases, que, por su enfoque participativo y práctico, es vivamente recomendada, proporcionará al profesor suficientes elementos de **evaluación continua**, aunque se prevén **ejercicios y pruebas de control trimestrales o periódicos** y un **test final** de evaluación global para medir el progreso y la trayectoria de los alumnos durante los tres procesos de evaluación y la rentabilidad de las estrategias de enseñanza y aprendizaje utilizadas en el trabajo teórico-práctico realizado por el docente.

CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

Los porcentajes a aplicar para los tres parámetros más importantes de la evaluación serán los siguientes:

- Evaluación continua: 50%
- Pruebas de control periódico: 10%
- Test final de evaluación global: 40%

MÍNIMOS EXIGIBLES

Superar con el 50% de la calificación máxima los diversos parámetros de la evaluación.

CRITERIOS DE RECUPERACIÓN

Superar con el 50% de la calificación máxima el test de evaluación global del nivel anterior.

Dicho test podrá ser planteado al alumno en cualquier momento del curso, cuando a juicio del profesor aquél se encuentre en condiciones de superarlo. En cualquier caso, el test constituirá la prueba final de la asignatura.

REPERTORIO Y BIBLIOGRAFÍA

El profesor proporcionará en el aula aportaciones complementarias de diversos materiales, medios y métodos. No obstante, si se estima oportuno disponer de un *vademé cum* cotidiano, se sugiere el siguiente manual bibliográfico:

L'ITALIANO PER L'OPERA CORSO DI LINGUA ITALIANA per cantanti di opera, musicisti e operatori del settore musicale. Alma edizioni. ISBN 978-88-6182-696-0

Asimismo, se utilizarán en el aula los textos y las partituras en italiano, necesarios para preparar el repertorio de canto.

PRUEBAS DE ACCESO PARA 2º CURSO DE GRADO MEDIO

Superar con el 50% de la calificación máxima el test de evaluación global del nivel anterior.

PRUEBAS ESPECÍFICAS PARA ALUMNOS QUE PIERDAN EL DERECHO A LA EVALUACIÓN CONTINUA

Aprobar con el 50% de la calificación máxima el test de evaluación global.

TEST DE EVALUACIÓN GLOBAL

Prueba 1: Comprensión de textos escritos.

Prueba 2: Comprensión de textos orales.

Prueba 3: Producción y coproducción de textos escritos

Prueba 4: Producción y coproducción de textos orales.

Prueba 5: Lectura, traducción, comentario e interpretación de una de las partituras del repertorio de canto.

